

**DLT/2/PM/2**  
**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 28 ИЮЛЯ 2023 ГОДА**

## **Подготовительный комитет Дипломатической конференции по заключению и принятию договора о законах по образцам (ДЗО)**

**Женева, 9–11 октября 2023 года**

### **ПРОЕКТ АДМИНИСТРАТИВНЫХ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ ДОГОВОРА ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ НА ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ**

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. Генеральная Ассамблея ВОИС на своей пятьдесят пятой сессии, состоявшейся 14–22 июля 2022 года, приняла решение созвать Дипломатическую конференцию по заключению и принятию Договора о законах по образцам (ДЗО). Генеральная Ассамблея ВОИС также постановила «созвать заседание Подготовительного комитета во второй половине 2023 года для выработки необходимых механизмов проведения Дипломатической конференции» [...] и одобрения «Основного предложения, касающегося административных и заключительных положений договора» (см. документ WO/GA/55/12, пункт 309).

2. *Подготовительному комитету предлагается рассмотреть и утвердить административные и заключительные положения, представленные в документе DLT/2/PM/2, для их дальнейшего рассмотрения на Дипломатической конференции.*

Проект административных и заключительных положений  
Договора о законах по образцам (ДЗО)

**Содержание**

Статья 24: Ассамблея

Статья 25: Международное бюро

Статья 26: Пересмотр

Статья 27: Участие в Договоре

Статья 28: Вступление в силу; дата вступления в силу ратификаций и присоединений

Статья 29: Оговорки

Статья 30: Денонсация Договора

Статья 31: Языки Договора; подписание

Статья 32: Депозитарий

## Статья 24 Ассамблея

(1) [Состав] (a) Договаривающиеся стороны учреждают Ассамблею.

(b) Каждая Договаривающаяся сторона представлена в Ассамблее одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов. Каждый делегат может представлять только одну Договаривающуюся сторону.

[(c) Вариант 1

[Расходы каждой делегации несет Договаривающаяся сторона, назначившая делегацию. Ассамблея может просить Организацию оказать финансовую помощь для содействия участию делегаций Договаривающихся сторон, которые считаются развивающимися странами в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций или НРС, либо которые являются странами, находящимися в процессе перехода к рыночной экономике.]

Вариант 2

[Договаривающимся сторонам, которые считаются развивающимися странами или НРС, либо которые являются странами, находящимися в процессе перехода к рыночной экономике, предоставляется достаточная финансовая помощь от Организации для содействия участию по меньшей мере одного делегата от такой Договаривающейся стороны во всех очередных и внеочередных сессиях Ассамблеи и в любой межсессионной встрече, рабочей группе, конференции по пересмотру или дипломатической конференции, проводимых в связи с Договором и Инструкцией.]]

(2) [Задачи] Ассамблея

(i) рассматривает вопросы, относящиеся к развитию настоящего Договора;

[(ii) устанавливает типовые международные бланки, упомянутые в статье 23(1)b);]

(iii) вносит поправки в Инструкцию;

(iv) определяет условия в отношении даты применения каждой поправки, упомянутой в подпункте (iii);

(v) отслеживает на каждой очередной сессии ход оказания технической помощи, предоставляемой согласно настоящему Договору<sup>1</sup>;

(vi) выполняет все другие функции, необходимые для выполнения положений настоящего Договора.

(3) [Кворум] (a) Половина членов Ассамблеи, которые являются государствами, составляют кворум.

(b) Несмотря на положения подпункта (a), если на какой-либо сессии число представленных на ней членов Ассамблеи, которые являются государствами, составляет

---

<sup>1</sup> Делегация Соединенных Штатов Америки предложила вместо формулировки «предоставляемой согласно настоящему Договору» использовать формулировку «предоставляемой для целей осуществления настоящего Договора».

менее половины, но равно или превышает одну треть членов Ассамблеи, которые являются государствами, Ассамблея может принимать решения, однако все решения Ассамблеи, за исключением решений, относящихся к ее собственным правилам процедуры, становятся обязательными только при выполнении нижеследующих условий. Международное бюро направляет указанные решения членам Ассамблеи, которые являются государствами и не были на ней представлены, и предлагает им сообщить в письменной форме в трехмесячный срок, считая с даты направления решения, голосуют ли они за эти решения или воздерживаются от голосования.

Если по истечении этого срока число этих членов, таким образом проголосовавших или воздержавшихся от голосования, достигнет того числа членов, которого не доставало до достижения кворума на самой сессии, такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.

(4) [Принятие решений на Ассамблее] (a) Ассамблея стремится принимать свои решения на основе консенсуса.

(b) В случае невозможности принятия решения на основе консенсуса решение по обсуждаемому вопросу принимается голосованием. В этом случае:

(i) каждая Договаривающаяся сторона, которая является государством, имеет один голос и голосует только от своего имени; и

(ii) любая Договаривающаяся сторона, которая является межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо своих государств-членов с числом голосов, равным числу входящих в нее государств-членов, являющихся участниками настоящего Договора. Ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов пользуется своим правом на участие в голосовании, и наоборот. Кроме того, ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов, являющееся участником настоящего Договора, является государством – членом другой такой межправительственной организации, и эта межправительственная организация участвует в голосовании.

(5) [Большинство] (a) С учетом статьи 23(2) и (3) Ассамблея принимает свои решения большинством в две трети поданных голосов.

(b) При определении того, достигнуто необходимое большинство или нет, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся при голосовании в расчет не принимаются.

(6) [Сессии] Ассамблея собирается на очередную сессию по созыву Генерального директора и, при отсутствии исключительных обстоятельств, в течение того же периода и в том же месте, что и Генеральная Ассамблея Организации.

(7) [Правила процедуры] Ассамблея принимает свои правила процедуры, в том числе правила созыва чрезвычайных сессий.

## **Статья 25** **Международное бюро**

(1) [Административные функции] (a) Международное бюро осуществляет административные функции, касающиеся настоящего Договора.

(b) В частности, Международное бюро подготавливает заседания и выполняет функции секретариата Ассамблеи и таких комитетов экспертов и рабочих групп, которые могут быть учреждены Ассамблеей.

(2) [Другие заседания, помимо сессий Ассамблеи] Генеральный директор созывает заседания любого комитета и рабочей группы, учрежденных Ассамблеей.

(3) [Роль Международного бюро на Ассамблее и других заседаниях] (a) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие во всех заседаниях Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, учрежденных Ассамблеей, без права голоса.

(b) Генеральный директор или назначенный Генеральным директором штатный сотрудник является *ex officio* секретарем Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, упомянутых в подпункте (a).

(4) [Конференции] (a) Международное бюро в соответствии с указаниями Ассамблеи осуществляет подготовительную работу к любой конференции по пересмотру.

(b) Международное бюро может консультироваться с государствами – членами Организации, межправительственными и международными и национальными неправительственными организациями по вопросам, касающимся упомянутой подготовительной работы.

(c) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие в обсуждениях на конференции по пересмотру без права голоса.

(5) [Другие функции] Международное бюро выполняет любые другие возложенные на него функции, связанные с настоящим Договором.

## **Статья 26** **Пересмотр**

Настоящий Договор может быть пересмотрен только на дипломатической конференции. Решение о созыве любой дипломатической конференции принимается Ассамблеей.

## **Статья 27** **Участие в Договоре**

(1) [Право участия в Договоре] Подписать настоящий Договор и, с учетом пунктов (2) и (3), а также статьи 28(1) и (3), стать его стороной могут следующие субъекты международных отношений:

(i) любое государство – член Организации, в котором промышленные образцы могут быть зарегистрированы или запатентованы его собственным Ведомством;

(ii) любая межправительственная организация, имеющая Ведомство, в котором могут регистрироваться промышленные образцы, действующие на территории, на которой применяется договор, учреждающий эту межправительственную организацию, в каждом из входящих в нее государстве-члене или в тех ее государствах-членах, которые указаны для такой цели в соответствующей заявке, при условии, что все государства – члены этой межправительственной организации являются членами Организации;

(iii) любое государство – член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться только через Ведомство другого указанного государства, являющегося членом Организации;

(iv) любое государство – член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться только через Ведомство межправительственной организации, членом которой является это государство;

(v) любое государство – член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться только через общее Ведомство группы государств – членов Организации.

(2) [Ратификация или присоединение] Любой субъект международных отношений, упомянутый в пункте (1), может сдать на хранение

(i) ратификационную грамоту, если он подписал настоящий Договор,

(ii) документ о присоединении, если он не подписал настоящий Договор.

(3) [Дата сдачи на хранение] Датой сдачи на хранение ратификационной грамоты или акта о присоединении считается:

(i) дата, на которую сдан на хранение соответствующий документ государства, – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(i);

(ii) дата, на которую сдан на хранение соответствующий документ межправительственной организации, – в случае межправительственной организации;

(iii) дата, на которую выполнено следующее условие: сданы на хранение соответствующие документы этого государства и соответствующие документы другого указанного государства, – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(iii);

(iv) дата, применяемая в соответствии с вышеуказанным подпунктом (ii), – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(iv);

(v) дата, на которую сданы на хранение документы всех государств – членов группы, – в случае государства – члена группы государств, упомянутой в пункте 1(v).

**Статья 28**  
**Вступление в силу;**  
**дата вступления в силу ратификаций и присоединений**

- (1) [Документы, принимаемые во внимание] Для целей настоящей статьи во внимание принимаются только ратификационные грамоты или акты о присоединении, сданные на хранение субъектами международных отношений, упомянутыми в статье 27(1), и имеющие дату сдачи на хранение в соответствии со статьей 27(3).
- (2) [Вступление в силу Договора] Настоящий Договор вступает в силу через три месяца после того, как [10] [30] государств или межправительственных организаций, указанных в статье 27(1)(ii), сдали на хранение свои ратификационные грамоты или документы о присоединении.
- (3) [Вступление в силу ратификаций и присоединений после вступления в силу Договора] В отношении любого субъекта международных отношений, на который не распространяется положение пункта (2), настоящий Договор вступает в силу через три месяца с даты, на которую он сдал на хранение свою ратификационную грамоту или документ о присоединении.

**Статья 29**  
**Оговорки**

**Статья 30**  
**Денонсация Договора**

- (1) [Уведомление] Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий Договор путем уведомления, направленного Генеральному директору.
- (2) [Дата вступления в силу] Денонсация вступает в силу через год с даты получения уведомления Генеральным директором.  
Денонсация не затрагивает применения настоящего Договора к любой заявке, находящейся на рассмотрении, или любому промышленному образцу, зарегистрированному в отношении денонсирующей Договаривающейся стороны, на дату истечения указанного периода, при условии, что по истечении указанного периода денонсирующая Договаривающаяся сторона может прекратить применение настоящего Договора к любой регистрации, начиная с даты, на которую такая регистрация подлежит продлению.

**Статья 31**  
**Языки Договора; подписание**

- (1) [Подлинные тексты; официальные тексты] (a) Настоящий Договор подписывается в одном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все тексты равно аутентичны.
- (b) Официальный текст на языке, не упоминаемом в подпункте (a) и являющемся официальным языком Договаривающейся стороны, вырабатывается Генеральным

директором после консультаций с указанной Договаривающейся стороной и с любой другой заинтересованной Договаривающейся стороной.

(2) [Срок для подписания] Настоящий Договор открыт для подписания в штаб-квартире Организации в течение года после его принятия.

### **Статья 32 Депозитарий**

Настоящий Договор сдается на хранение Генеральному директору.

[Конец документа]